



Universidad Nacional de Salta



Facultad de Ciencias Económicas,
Jurídicas y Sociales

RES. DECECO N° 11.666.17
Salta, 29 NOV 2017
EXPEDIENTE N° 6.413/15

VISTO: La planificación presentada por la **Mg. Ana María JIMENEZ**, Profesor Adjunto Regular de la asignatura **SEMINARIO DE INGLÉS TÉCNICO**, de la carrera Licenciatura en Administración, que se dicta en la Sede Metán – Rosario de la Frontera, plan de estudios 2003, para el Período Lectivo 2.017, y;

CONSIDERANDO:

Que a fs. 47, del expediente de referencia, obra Despacho N° 428/17 de la Comisión de Docencia con dictamen favorable.

Que la propuesta presentada cumple con las normativas vigentes de aplicación (Resolución CS N° 322/03).

Que el Art. 113, inciso 8 de la Res. A. U. N° 01/96, Estatuto de la Universidad Nacional de Salta establece como una atribución del Consejo Directivo la de aprobar Programas Analíticos y la Reglamentación sobre régimen de regularidad y promoción.

Que mediante las Resoluciones N° 420/00 y 718/02, el Consejo Directivo de esta Unidad Académica, delega al Señor Decano las atribuciones antes mencionadas.

POR ELLO, en uso de las atribuciones que le son propias,

**EL DECANO DE LA FACULTAD DE CIENCIAS ECONOMICAS,
JURIDICAS Y SOCIALES**

RESUELVE:

ARTICULO 1.- TENER POR APROBADA la planificación que obra de fs. 41 a 45, de la asignatura **SEMINARIO DE INGLÉS TÉCNICO**, de las carreras Contador Público Nacional, Licenciatura en Administración y Licenciatura en Economía, planes de estudios 2003, presentada por la **Mg. Ana María JIMENEZ**, para el período académico 2017, cuyo programa analítico y de examen, bibliografía, régimen de regularidad y promoción obran como Anexo I de la presente Resolución.

ARTICULO 2.- HAGASE SABER a la **Mg. Ana María JIMENEZ**, al Departamento de Idioma, a la Sede Metán – Rosario de la Frontera, a las Direcciones General Académica, de Alumnos e Informática y al CEUCE, para su toma de razón y demás efectos.

ahl

Cr. AZUCENA SANCHEZ DE CHIOZZI
Secretaría As. Académico y de Investigación
Fac. de Cs. Económicas, Jurídicas y Sociales



Cr. Hugo Ignacio Llimos
VICE/DECANO
Fac. de Cs. Económicas, Jurídicas y Sociales - UNSA



Universidad Nacional de Salta



Facultad de Ciencias Económicas,
Jurídicas y Sociales

ANEXO I - Res. DECECO N° 116617

SEMINARIO DE INGLÉS TÉCNICO

CARRERA: Licenciatura en Administración

PLAN DE ESTUDIOS: 2003

CUATRIMESTRE: 1°

AÑO DE LA CARRERA: 2° en adelante

RÉGIMEN DE LA ASIGNATURA: Cuatrimestral

CARGA HORARIA SEMANAL: 2 horas

PERIODO LECTIVO: 2017

SEDE: Metán – Rosario de la Frontera

IMPORTANCIA E INTEGRACIÓN EN EL PLAN DE ESTUDIOS

En la actualidad, tener conocimientos del idioma inglés se ha convertido en una herramienta básica y muy importante para tener acceso a todo tipo de información, teniendo en cuenta el valor del dominio de este idioma para la lectura y comprensión de la literatura propia de diferentes perfiles profesionales. Es en este punto en donde el aprendizaje de los rudimentos básicos de la lengua inglesa adquieren relevancia en las carreras relacionadas al ámbito de las Ciencias Económicas. Poder interpretar y comprender textos publicados en la lengua extranjera permitirá a los estudiantes acceder a y adquirir información relacionada al ámbito que les compete, y ampliar de esta manera su bagaje cultural y de contenido específico de su área de estudio, ya sea como educandos o como futuros profesionales.

DESTINATARIOS

Alumnos de las Carreras Licenciatura en Administración de Empresas de la sede Sur en Rosario de la Frontera.

OBJETIVOS DE LOS CURSOS DE COMPRENSIÓN LECTORA

OBJETIVO GENERAL: Capacitar a los alumnos para leer textos en Inglés orientados a las Ciencias Económicas con ayuda del diccionario bilingüe.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

Los alumnos serán capaces de:

- reconocer las características de los tipos textuales más comunes del discurso académico (textos expositivos con estructuras descriptivas y narrativas y textos instructivos entre 250 y 350 palabras).
- reconocer e interpretar el sistema léxico-sintáctico del inglés académico.
- reconocer e interpretar los marcadores de cohesión lexical y gramatical en el discurso académico y los factores de coherencia.
- aplicar estrategias de lectura: visuales y lingüísticas.
- usar apropiadamente el diccionario bilingüe.

PROGRAMA DE CONTENIDOS (ANALÍTICO Y DE EXAMEN)

CONTENIDOS CONCEPTUALES

Unidad 1-

Lectura de textos expositivos con predominio de estructura descriptiva. Ejemplo: índice de un libro
Problemática gramatical y discursiva: la frase nominal: su estructura (núcleo y modificadores). El sustantivo y sus plurales. El adjetivo y palabras en función de adjetivo. Afijos. Importancia de la jerarquización de la información en el texto (tipografía, enumeración y organización del texto)

Unidad 2-



Lectura de textos expositivos con predominio de estructura descriptiva (clasificación, definición; descripción)

Problemática gramatical y discursiva: la oración (frase nominal + frase verbal). Oración simple. Oraciones compuestas (por coordinación y subordinación). Formas verbales: tiempos presente. Voz activa y voz pasiva. Pronombres. Participio "pasado". Formas -ing. Relaciones lógico-semánticas: orden espacial, comparación, ejemplificación, adición. Conectores lógicos. Referentes.

Unidad 3-

Lectura de textos expositivos con predominio de estructura narrativa. Ejemplo: biografías, historia de investigaciones hechas en el pasado, etc.

Problemática gramatical y discursiva: Formas verbales: tiempos pasados: Past Simple Tense, Present Perfect Tense y Past Perfect Tense (voz activa y pasiva).

Relaciones lógico-semánticas temporales y causales. Marcadores de tiempo. Conectores lógicos.

Unidad 4-

Lectura de textos expositivos instructivos. Ejemplo: instructivos para llenar formularios.

Problemática gramatical y discursiva: Modo Imperativo. El infinitivo. El infinitivo de propósito. Verbos auxiliares modales. Relaciones lógico-semánticas: orden espacial, secuencia cronológica, causa-efecto, adición. Conectores lógicos. Marcadores de espacio y de secuencia.

Unidad 5-

Lectura de textos expositivos con predominio de estructura/ trama conceptual (argumentativa)

Problemática gramatical y discursiva: Relaciones lógico-semánticas de causa-efecto, contraste, ejemplificación, adición. Conectores lógicos. Oraciones condicionales.

PROCEDIMIENTOS (Actividades generales)

- 1- Aplicación de estrategias de lectura:
 - Estrategias de aproximación al texto
 - Estrategia de búsqueda de idea general
 - Estrategia de búsqueda de información específica
 - Estrategia de monitoreo
- 2- Identificación de elementos de cohesión gramatical y lexical
- 3- Identificación de las características de los distintos tipos de textos expositivos
- 4- Demostración de la comprensión del contenido del texto a través de la resolución de tareas en español

ACTITUDES A DESARROLLAR EN LOS ALUMNOS:

- Desarrollo de una actitud responsable y comprometida hacia el estudio y el cumplimiento de las actividades académicas
- Respeto por la normativa que impone el texto escrito y el lenguaje académico
- Valoración del idioma inglés como lengua internacional en el ámbito académico
- Valoración del español formal en las producciones según los criterios de corrección y adecuación.
- Valoración de la contribución de los conocimientos disciplinares previos en la comprensión
- Auto-reflexión sobre las estrategias usadas en la interpretación de los textos
- Desarrollo de la responsabilidad y autodisciplina en el estudio con la modalidad a distancia
- Calidad del material de estudio propio, ajeno y de la institución





11 66 17

METODOLOGÍA

El dictado de la materia se realizará con la modalidad presencial.

El curso se iniciará con una reunión orientadora en la que se explicará la metodología de trabajo de este seminario y los requisitos para promocionar o regularizar el mismo.

Pasos a seguir en el Seminario por parte de los alumnos:

- Asistencia obligatoria a las clases teóricas donde se desarrollará un texto de trabajo, tratando los aspectos gramaticales y/o lexicales presentes en el mismo correspondientes a cada unidad. También realizarán actividades que demuestren la comprensión del texto, tales como preguntas, compleción de cuadros o traducción de partes o todo el texto. Las mismas estarán a cargo de la Profesora Adjunta.
- Asistencia a clases presenciales de control donde se leerán las distintas versiones de los alumnos de los trabajos prácticos de la cartilla y serán analizados en grupo bajo la supervisión del docente a cargo de la clase. También se realizará, de ser necesario, un repaso de ítems gramaticales y lexicales ya vistos en las clases teóricas. La presentación de la tarea realizada, sea ésta correcta o con errores, se considerará como Trabajo Práctico cumplido.

Los alumnos contarán con tutorías/consultas optativas durante la semana, en horarios a determinarse, en las cuales podrán consultar sobre las dudas que tengan mientras desarrollan cada trabajo práctico. Las mismas serán ofrecidas en la Sede de manera presencial y a distancia vía e-mail.

CRITERIOS Y SISTEMA DE EVALUACIÓN

Evaluación formativa: se lleva a cabo en forma permanente en las clases presenciales y tutorías.

Evaluación de progres o: existen dos parciales con sus correspondientes recuperatorios. Al ser evaluaciones escritas formales, los alumnos trabajan en forma individual y la corrección la realizan los docentes de la cátedra. Las actividades que se diseñan para estos exámenes consisten en ejercicios de comprensión de igual similitud a los que los estudiantes realizan en los trabajos prácticos.

CONDICIONES DE REGULARIDAD

Para regularizar:

- 100% de parciales aprobados con un mínimo de 4 puntos y hasta un máximo de 6 puntos. Hay dos parciales en el cuatrimestre y cada uno tiene su correspondiente recuperatorio. Solamente aquellos alumnos que hubieran obtenido menos de 4 puntos en el parcial pueden presentarse a los recuperatorios. Los alumnos regulares deben rendir examen final.

- 70% de asistencia a clases de control

- 70% de presentación (en las clases de control) de los trabajos prácticos de la cartilla.

CONDICIONES DE PROMOCIÓN

- 100% de parciales aprobados, hay dos en el cuatrimestre. La nota debe ser de 7 puntos o más en cada uno. No se promedian.

- 80% de asistencia a clases de control

- 80% de presentación (en las clases de control) de los trabajos prácticos de la cartilla.





11 66 17

EXAMEN FINAL ESCRITO PARA ALUMNOS REGULARES Y LIBRES

Se aprueba con 4 puntos o más. La longitud de los textos y las actividades solicitadas para demostrar su comprensión son similares a las del segundo examen parcial (hasta 350 palabras). Los alumnos libres tienen que realizar un ejercicio adicional con el que demostrarán sus conocimientos sobre la identificación de la cohesión del discurso.

BIBLIOGRAFÍA

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA DEL ALUMNO

Material elaborado por la cátedra:

- Módulo Teórico impreso (Textos académicos, escritos en inglés, extraídos de libros de Contabilidad, Administración, Economía, enciclopedias electrónicas y sitios de Internet, cada uno con su respectiva explicación teórica, guía de actividades y clave de autocorrección).
- Módulo de Trabajos Prácticos impreso (Elaborado y compilado por los docentes de la cátedra para satisfacer las necesidades pedagógicas y lograr los objetivos propuestos)

Diccionarios:

- López, S. & Donald Watt (2002) THE OXFORD BUSINESS SPANISH DICTIONARY- Spanish-English English-Spanish – Editorial: Oxford University Press
- Coopers & Lybrand (1993) Diccionario Inglés-Español. Español-Inglés de Informes Financieros. Deusto. Colombia.
- <http://www.foreignword.com/dictionary/business/default.htm>
- Simon & Schuster's INTERNATIONAL DICTIONARY English-Spanish / Spanish-English. New York: Prentice Hall
- Appleton's New Cuyas Dictionary - New York

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA DEL DOCENTE

- Arnaudet, M. & M. Barret 1984 *Approaches to Academic Reading and Writing* USA: Prentice Hall Regents
- Cook, Guy 1989 *Discourse* Oxford: Oxford University Press
- Crombie, Winifred 1985 *Discourse and Language Learning: A Relational Approach to Syllabus Design* Hong Kong: Oxford University Press
- Grellet, Francois 1986 *Developing Reading Skills* Cambridge: Cambridge University Press
- Halliday M. & R. Hassan 1985 *Cohesion in English* New York: Longman
- Hatim, B. 1990 *Discourse and the Translator* Singapore: Longman
- Hatim, B. 2001 *Teaching and Researching Translation* Malaysia: Pearson Education Limited
- Hutchinson T & A. Waters 1987 *English for Specific Purposes* Great Britain: Cambridge University Press
- Kaufman, A. M. & M. E. Rodríguez 1993 *La escuela y los textos* Buenos Aires: Editorial Santillana.
- Menéndez, S. M. 1993 *Gramática textual*. Buenos Aires: Editorial Plus Ultra
- Rueda de Twentyman, N. y E. Aurora 2004 *Claves para el estudio del texto* Argentina: Comunicarte
- Solé, I. 1996 *Estrategias de lectura* Barcelona: Editorial Graó
- Trimble, L. 1985 *English for Science and Technology* Great Britain: Cambridge University Press
- Wallace, C. 1992 *Reading* Oxford: Oxford University Press

Eco

Chiozzi
Cra. AZUCENA SANCHEZ DE CHIOZZI
Secretaría As. Académicos y de Investigación
Fac. Cs. Econ. Jur. y Soc. - UNSa.



Hugo Ignacio Llimos
VICE DECANO
Fac. Cs. Econ. Jur. y Soc. - UNSa